

# SAFETY DATA SHEET



**PROSOCO**  
Versión 5

Fecha de emisión 19-nov.-2014

Fecha de revisión 27-ene.-2021

## 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### Identificador del producto

**Nombre del producto** PROSOCO® SLX100® Water & Oil Repellent

### Otros medios de identificación

**Código del producto** 55055

**Número ONU** UN1866

### Uso recomendado de la sustancia y restricciones de uso

**Uso recomendado** Solo para uso de usuarios profesionales.

**Usos contraindicados** No hay información disponible

### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

#### Manufacturer Address

PROSOCO, Inc.  
3741 Greenway Circle  
Lawrence, Kansas 66046

#### Teléfono de emergencia

8:00 AM – 5:00 PM CST Monday-Friday

785-865-4200

NON-BUSINESS HOURS (INFOTRAC)

800-535-5053

## 2. Identificación de los peligros

### Clasificación

Toxicidad aguda, inhalación (polvos y nieblas)	Categoría 4
corrosión o irritación cutáneas	Categoría 2
Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 2B
Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)	Categoría 3
Líquidos inflamables	Categoría 3

### Elementos de la etiqueta

### INFORMACIÓN DE EMERGENCIA

¡ATENCIÓN

#### Indicaciones de peligro

NOCIVO EN CASO DE INHALACIÓN  
PROVOCA IRRITACIÓN CUTÁNEA  
PROVOCA IRRITACIÓN CUTÁNEA  
Puede provocar somnolencia o vértigo  
LÍQUIDO Y VAPOR INFLAMABLES



<b>Aspecto</b> transparente	<b>Estado físico</b> liquid	<b>Olor</b> Suave disolvente
-----------------------------	-----------------------------	------------------------------

**Consejos de prudencia - Prevención**

Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol  
 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado  
 Lavarse bien la cara, las manos y la piel expuesta después de la manipulación  
 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección  
 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar  
 Mantener el recipiente cerrado herméticamente  
 Conectar a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo de recepción  
 Utilizar un material eléctrico/de ventilación/de iluminación/ and /antideflagrante  
 Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas  
 Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas  
 Mantener en lugar fresco

**Consejos de prudencia - Respuesta**

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando  
 Si persiste la irritación ocular: consultar a un médico  
 En caso de irritación cutánea: consultar a un médico  
 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse  
 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas  
 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar  
 Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si se encuentra mal  
 En caso de incendio: Utilizar CO2, polvo químico seco o espuma para la extinción

**Consejos de prudencia - Almacenamiento**

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente  
 Guardar bajo llave

**Consejos de prudencia - Eliminación**

Eliminar el contenido/el recipientes en una planta de tratamiento de residuos aprobada

**Peligros no clasificados en otra parte (Peligros n.e.p.)**

This product contains a material that can cause serious lung damage or impairment if inhaled as an aerosol or fine mist.

**OTRA INFORMACIÓN**

DO NOT ATOMIZE DURING APPLICATION. DO NOT BUFF OR BURNISH AFTER APPLICATION

For professional users only

• PUEDE SER NOCIVO EN CASO DE INGESTIÓN

El 1.8 por ciento de la mezcla consiste en ingrediente(s) de toxicidad desconocida

### 3. Composición/información sobre los componentes

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	secreto comercial/industrial
Isobutyl triethoxysilane	18395-30-7	60 - 100	*
Dipropylene glycol monomethyl ether	34590-94-8	1 - 5	*
Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light	64742-48-9	1 - 5	*
Proprietary - Fluorochemical Acrylate Copolymer	Undisclosed	1 - 5	*

\* The exact percentage (concentration) of composition has been withheld as a trade secret.

### 4. Primeros auxilios

**PRIMEROS AUXILIOS**

<b>Consejo general</b>	En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente a un médico (si es posible, muéstrele las instrucciones de uso o la ficha de datos de seguridad).
<b>contacto con los ojos</b>	Enjuagar inmediatamente con abundante agua. Después del lavado inicial, quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y proseguir con el lavado al menos durante 15 minutos. Mantener los ojos bien abiertos durante el enjuague. Si los síntomas persisten, consultar a un médico.
<b>Contacto con la piel</b>	Lavar inmediatamente mediante con abundante agua.
<b>inhalación</b>	Trasladar al aire libre. Si la respiración es irregular o se ha detenido, proporcionar respiración artificial. Evitar el contacto directo con la piel. Usar un dispositivo de barrera para practicar la respiración boca a boca. Consultar a un médico.
<b>Ingestión</b>	NO provocar el vómito. Enjuagarse la boca. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología.
<b>Medidas de protección para el personal que dispensa los primeros auxilios</b>	Retirar todas las fuentes de ignición.

#### **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

<b>Síntomas</b>	Irrita los ojos y la piel. Inhalation of mists may cause serious lung damage or impairment if inhaled. PUEDE SER NOCIVO EN CASO DE INGESTIÓN.
-----------------	---

#### **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

<b>Información para el médico</b>	Aplicar un tratamiento sintomático.
-----------------------------------	-------------------------------------

### **5. Medidas de lucha contra incendios**

#### **Medios adecuados de extinción**

Uso. Polvo químico seco. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Agua pulverizada (niebla). Espuma resistente al alcohol.

<b>Medios no adecuados de extinción</b>	No utilizar un chorro de agua compacto ya que puede dispersar y extender el incendio.
---	---

#### **Peligros específicos del producto químico**

Mantener el producto y el recipiente vacío alejados del calor y de las fuentes de ignición.

#### **Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios**

Como en cualquier incendio, utilizar un equipo de respiración autónomo con demanda de presión, MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y ropa de protección total.

### **6. Medidas en caso de liberación accidental**

#### **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

<b>Precauciones personales</b>	Evacuar al personal hacia áreas seguras. Retirar todas las fuentes de ignición. Asegúrese de que la ventilación sea adecuada, en especial en áreas confinadas. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.
--------------------------------	---

#### **Precauciones para la protección del medio ambientes**

<b>Precauciones para la protección del medio ambientes</b>	Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Evitar que el producto penetre en los desagües. Véase la Sección 12 para ver la Información Ecológica adicional.
--	--

#### **Métodos y material de contención y de limpieza**

<b>Métodos de contención</b>	Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Construir un dique por
------------------------------	--

delante y alejado del vertido de líquido para la posterior eliminación del material.

**Métodos de limpieza**

Hacer un dique de contención. Absorber con un material inerte absorbente. Recoger y transferir a recipientes debidamente etiquetados. Usar herramientas limpias que no produzcan chispas para recoger el material absorbido. Establecer una toma a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor cuando se transfieren materiales. Limpiar bien la superficie contaminada.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

**Precauciones para una manipulación segura****Recomendaciones para la manipulación segura**

Asegúrese de que la ventilación sea adecuada, en especial en áreas confinadas. Mantener alejado del calor, chispas, llamas y otras fuentes de ignición (por ej. luces indicadoras, motores eléctricos y electricidad estática). Evítese la acumulación de cargas electrostáticas. Utilizar herramientas que no produzcan chispas y equipo antideflagrante. Todos los equipos que se usen al manipular el producto deben estar conectados a tierra.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Condiciones de almacenamiento**

Mantener los recipientes herméticamente cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener en recipientes debidamente etiquetados. Manténgase fuera del alcance de los niños.

**Materiales incompatibles**

Agentes oxidantes fuertes. Bases fuertes. Ácidos fuertes.

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

**Parámetros de control****Directrices sobre exposición**

Nombre de la sustancia	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Dipropylene glycol monomethyl ether 34590-94-8	STEL: 150 ppm TWA: 100 ppm S*	TWA: 100 ppm TWA: 600 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 100 ppm (vacated) TWA: 600 mg/m <sup>3</sup> (vacated) STEL: 150 ppm (vacated) STEL: 900 mg/m <sup>3</sup> (vacated) S* S*	IDLH: 600 ppm TWA: 100 ppm TWA: 600 mg/m <sup>3</sup> STEL: 150 ppm STEL: 900 mg/m <sup>3</sup>

NIOSH IDLH *Inmediatamente peligroso para la vida o la salud (IPVS)*

**OTRA INFORMACIÓN**

Límites derogados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO contra OSHA, 965 F.2d 962 (11<sup>a</sup> Cir., 1992).

**Controles técnicos apropiados****Controles de ingeniería**

Duchas  
Estaciones lavaojos  
Sistemas de ventilación.  
DO NOT ATOMIZE DURING APPLICATION. DO NOT BUFF OR BURNISH AFTER APPLICATION.

**Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal****Protección para la cara y los ojos**

Utilizar lentes o gafas de seguridad con protección lateral.

**Protección de la piel y el cuerpo**

Llevar guantes de protección y ropa protectora.

**Protección respiratoria**

Si se exceden los límites de exposición o se observa irritación, usar protección respiratoria aprobada por NIOSH/MSHA. Es posible que se requieran respiradores con suministro de



Óxidos de carbono. Fluoruro de hidrógeno.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre posibles vías de exposición

<b>Información del producto</b>	No hay datos disponibles
<b>inhalación</b>	Nocivo por inhalación.
<b>contacto con los ojos</b>	Irrita los ojos.
<b>Contacto con la piel</b>	Irrita la piel.
<b>Ingestión</b>	NOCIVO EN CASO DE INGESTIÓN.

### Información sobre los componentes

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica	CL50, inhalación
Dipropylene glycol monomethyl ether 34590-94-8	= 5.35 g/kg ( Rat )	= 9500 mg/kg ( Rabbit )	
Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light 64742-48-9	> 6000 mg/kg ( Rat )	> 3160 mg/kg ( Rabbit )	> 8500 mg/m <sup>3</sup> ( Rat ) 4 h

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Síntomas** This product contains a material that can cause serious lung damage or impairment if inhaled as an aerosol or fine mist. Irrita los ojos y la piel.

### Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

<b>sensibilización</b>	No hay información disponible.
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay información disponible.
<b>carcinogenicidad</b>	No hay información disponible.
<b>toxicidad para la reproducción</b>	No hay información disponible.
<b>STOT - exposición única</b>	Puede provocar somnolencia o vértigo.
<b>STOT - exposición repetida</b>	No hay información disponible.
<b>Efectos sobre los órganos diana</b>	sistema nervioso central.
<b>Peligro de aspiración</b>	No hay información disponible.

### Medidas numéricas de toxicidad - Información del producto

**Toxicidad aguda desconocida** El 1.8 por ciento de la mezcla consiste en ingrediente(s) de toxicidad desconocida

Los siguientes valores se calculan en función del capítulo 3.1 del documento del SGA .

<b>Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmezcla) (oral)</b>	2118 mg/kg
<b>Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmezcla) (cutáneo)</b>	83341 mg/kg mg/l
<b>Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmezcla) (inhalación, polvo o vaporización)</b>	1.6 mg/l
<b>Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmezcla) (inhalación, vapor)</b>	1804.2 mg/l

## 12. Información Ecológica

**Ecotoxicidad**

Nombre de la sustancia	Algas/plantas acuáticas	Peces	Toxicidad para los microorganismos	Crustáceos
Dipropylene glycol monomethyl ether 34590-94-8	-	10000: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static	-	1919: 48 h Daphnia magna mg/L LC50
Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light 64742-48-9	-	2200: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50	-	-

**Persistencia y degradabilidad**

No hay información disponible.

**Bioacumulación**

No hay información disponible.

Nombre de la sustancia	Coefficiente de reparto
Dipropylene glycol monomethyl ether 34590-94-8	-0.064

**Otros efectos adversos**

No hay información disponible

**13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN****Métodos para el tratamiento de residuos**

<b>Eliminación de residuos</b>	La eliminación se debe realizar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales correspondientes.
<b>Embalaje contaminado</b>	No reutilizar el recipiente.
<b>Número de residuo EPA</b>	D001

**14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**

<b>DOT</b>	No regulado (Si se transporta en embalaje NO A GRANDEL por tierra)
<b>Número ONU</b>	UN1866
<b>Designación oficial de transporte</b>	Resin Solution
<b>Clase de peligro</b>	3
<b>Grupo de embalaje (GE)</b>	III

<b>IATA</b>	
<b>Número ONU</b>	UN1866
<b>Designación oficial de transporte</b>	Resin Solution
<b>Clase de peligro</b>	3
<b>Grupo de embalaje (GE)</b>	III

<b>IMDG</b>	
<b>Número ONU</b>	UN1866
<b>Designación oficial de transporte</b>	Resin Solution

Clase de peligro 3  
Grupo de embalaje (GE) III

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

### Inventarios Internacionales

**TSCA** Cumple/Es conforme con This product contains a Proprietary ingredient subject to TSCA 12(b) export notification. For US domestic sale or use only.

**DSL/NDSL** No determinado

#### Legenda:

TSCA - Estados Unidos - Ley del Control de Sustancias Tóxicas, Sección 8(b), Inventario  
DSL/NDSL - Lista de Sustancias Nacionales y Lista de Sustancias no Nacionales de Canadá

### Regulaciones federales de los EE. UU

#### **SARA 313**

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto contiene una o varias sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación según la Ley y Título 40 del Código de Reglamentos Federales, Parte 372

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	SARA 313 - Valores umbrales
Dipropylene glycol monomethyl ether - 34590-94-8	34590-94-8	1 - 5	1.0

### Categorías de peligro de SARA

#### **311/312**

Peligro agudo para la salud Sí  
Peligro crónico para la salud: No  
Peligro de incendio Sí  
Peligro de liberación repentina de presión No  
Peligro de reactividad No

#### **CWA (Ley de Agua Limpia) -**

Este producto no contiene ninguna sustancia regulada como contaminante de acuerdo con la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

#### **CERCLA**

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como peligrosas según la Ley de Respuesta Ambiental Integral, Compensación y Responsabilidad Pública (CERCLA) (40 CFR 302)

### Regulaciones estatales de los EE. UU

#### **Proposición 65 de California**

Este producto no contiene ninguna sustancia química incluida en la Proposición 65

### Regulaciones estatales sobre el derecho a saber en los Estados Unidos

Nombre de la sustancia	Nuevo Jersey	Massachusetts	Pensilvania
Dipropylene glycol monomethyl ether 34590-94-8	X	X	X

## 16. OTRA INFORMACIÓN

**NFPA** Peligros para la salud humana 2 Inflamabilidad 2 Inestabilidad 0 Propiedades físicas y químicas -  
**HMIS** Peligros para la salud Inflamabilidad 2 Protección personal X

humana 2

Peligros físicos 0

**Preparada por** Regulatory Department**Fecha de emisión** 19-nov.-2014**Fecha de revisión** 27-ene.-2021**Nota de revisión**

Secciones actualizadas de la HDS 2 3 6 7 11 15

For product produced after January 29, 2021

**Descargo de responsabilidad**

The information contained on the Safety Data Sheet has been compiled from data considered accurate. This data is believed to be reliable, but it must be pointed out that values for certain properties are known to vary from source to source. PROSOCO, Inc. expressly disclaims any warranty express or implied as well as any liability for any injury or loss arising from the use of this information or the materials described. This data is not to be construed as absolutely complete since additional data may be desirable when particular conditions or circumstances exist. It is the responsibility of the user to determine the best precautions necessary for the safe handling and use of this product for his unique application. This data relates only to the specific material designated and is not to be used in combination with any other material. Many federal and state regulations pertain directly or indirectly to the product's end use and disposal of containers and unused material. It is the purchaser's responsibility to familiarize himself with all applicable regulations.

**Fin de la Hoja de Datos de Seguridad**